



A'
TSASZARI ÉS KIRALYI FELSÉG'
ENGEDELMÉVEL.



Nro 9.

Költ Bétsbenn, Kis Karatson Havának Januáriusnak
31-dik napján 1800-dik Elztendébenn.

B é t s.

Náporispányunk Ő Kir. Hertzegsége, Kedves Feleségével, 's a' hozzá tartozó Méltóságokkal egygyütt, le indúlt innen a' múlt Szeredán dél előtt Budára. Azok a' helyek vóltak ez úttal is ki-rendelve háromszori meg-hálására, mellyeket már a' minap meg-írtunk. Szombaton (Febr. 1-ső napján) délután szándékozik Budára bé-menni, a' hol minden kézfületék meg vagy-nak már téve pompás el fogadására, melynek

K

alkalmatosságával bé fognak Náadorispányné Ő Csász. Hertzegségének mutattatni azon Deputátus Urak, kiket a' Ns Vármegyék, tisztelettétel végett küldöttek Budára. Vasárnap pedig a' Budai és Pesti Méltóságoknak 's Nemes Afzfzonyságoknak lesz az a' szerentséjek, hogy Ő Csász. Hertzegségének név szerént bé-mutatódnak. A' következő napokon lesznek az után az örvendező mulatságok.

Tegnap igen fényes bált adott Albert Hertzeg, a' Fels. Császárs és Császárné mulattatásokra. A' Toskánai Nagy-Hertzeg és Hertzegné, a' Májlendi vólt Gubernátor Feleségestől, 's az 5 Fő-Hertzegek is jelen vóltak, és még rajtok kívül, százan vóltak hivatalosok az első rangú Méltóságok között.

Haditárnokmester B. Kráy, az alkalmatlan utak miatt, csak tegnap délelőtt érkezhett el ide. Már vólt szerentsénk látásához. Frissen mutatja magát.

Florentziából írják, hogy Generális Gróf Klenau, Feleségül vett egy Magyar (született Talián) Afzfzonyságot, néhai Somsits Antal Ur Özvegyét.

M. Gróf Szapáry Vincze Urat, Cs. K. Kamarási rangal méltóztatott Ő Felsége meg-tisztelni.

Nápolyból Déc. 31-dikén: — „Két Svadron Nápolyi Lovasság ment el innen, Micheroux Ministérünk vezérlése alatt Brindisi-be, a' hol 4000 Mufzka Katonák szállottak ki. (Más Tudósítások szerént Corfu Szigetéből érkeztek

oda) Ide Nápolyba jönnek, és kísérésekre ment
 eleikbe említett két Svadronyunk. Tegnap 1500
 Mufzka Katonák szállottak itt (Nápolyban) ha-
 jóra, 's ma szándékoztak el indulni Sicília Szi-
 gete felé, hogy ott a' Messinai Kikötőhelyben
 több Mufzka Katonasággal kaptsolván öfzsze-
 magokat, azokkal egygyütt Málta felé vegyék
 útjokat, melly Szigetnek Valetta nevű igen hí-
 res erősségét akarják el venni az Anglusok' tár-
 saságában a' Frantziáktól. (Az ezen Levélben
 nevezett Szigetek, 's Helységek mind ki vagy-
 nak téve a' meg-küldött Olasz Országí Map-
 pánkon,)"

Hadi Környüldállások.

(Külföldi Ujságok szerént.)

1.) Német-Birodalmiak.

Freyburgból Jan. 14-dikén: — „Altbreys-
 achból ki-tsaptak Jan. 10-dik 11-dik napjain a'
 Frantziák, a' fel-fegyverkezett Lakosokra: de
 vízfzfa-verettettek.“

Moguntziával, a' Levélhordó postákon ki-
 vül, semmi más egygyesülés nints most a' Raj-
 na jobb meljékéről.

A' Német Birodalom' hadi kasszájába, 188,
 700 forint 's 30 krajtzár került bé a' múlt Hó-
 napban; kiadódott pedig belőle az említett Hó-
 napban 91,112 forint 's tíz xr. A' Birodalmi
 gyűlés végzise szerént egyfzerre bé-adtak száz
 ágy nevezett Römermonátot: Salzburg, 60,932
 forintokban; Passau, 17,600 forintokban; a'

Régensburgi Püspökség, 11,600 f—tokban; S. Emeran, 3,200; Obermünster, ezer; Niedermünster, ezer; Fulda, 25,200; a' Svéd Koronához tartozó Pomeránia, 21,996 forintokban.

A' Würtembergi uralkodó Hertzeg, azért szakasztotta vólt félbe (mint már említettük) a' Tartománnya Rendjeinek közönséges gyűlését, minthogy sokan vóltak abban, a' Hertzeg közhasznú szándékinak ellenzői: kiket ugyan azért, Császár Ő Felsége is, mint Feje a' Német Birodalomnak, keményen megdorgált; 's hathatósan szívekre kötötte, hogy ennekutánna mind saját Igazgatójok, mind a' Német Birodalom eránt tartozott kötelességeiket szentül tellyesítsék. Azon feltételek közzül, mellyeket a' Gyűlés' elosztása előtt terjesztett vólt a' Hertzeg, a' Rendek eleibe; ezek vóltak a' főbbek: hogy a' Hertzeg tudása 's akarátja nélkül, semmi közléseket 's alkudozásokat ne folytassának többé külső Hatalmasságokkal vagy Gyűlésekkel; mindazáltal a' Birodalom Törvényfzékével; nem külföldben a' Császári Felség' Lakó-városába; és a' Dikasztériumokkal levelezhetnek, tsak hogy hírül adják azt is elébb a' Hertzegnek. Továbbá, hogy a' Katonaság' dögába magokat ne avassák. Mig ez a' mostani had fog tartani, ez-tendőnként négy ezer új Katonákat kell ki állítani: de a' Katonaság' tartására ennekutánna, a' 350 ezer forint helyett, állandóul ötszáz ezret adjon a' Tartomány, melly summához, száz ezer forintnak kell még járúlni az Oskolák' fundusából.

Egy új Hufzár és egy új könnyű-lovas Regimentet állít fel a' Würtembergi Hertzeg: az első, 1100, a' másikat pedig 900 főből. A' kik ezen Reg - ekbe fel-vevődnek, hűsz és 30 esztendősek között valóknak kell lenniük.

Lipsia (Leipzig) Városából Jan: 8-dikán: —
 „Európa' déli részeire még a' neutrálitások mellett is nagy erőben ki-ható veszelmes következtéseit a' folyó hadnak, hova tovább sajnosabban érzik Szaxónia, Slé'sia, és Brandenburg Tartományja. A' kézi mesterségekből élt Személyek szinte kenyér nélkül vagynak. Igen kevés kelete van most a' Slé'siai gyóltsnak, melyből ennekelőtte sok milliót erő rakások takarodtak vala ki, Hamburgon által, Spanyol Országba és Portugalliába. Minthogy a' had-folytató Hatalmaságok Tartományaikban mindennek van munkája, és annál fogva keresete is: el lehet mondani, hogy a' neutrális Tartományokban sulyosabb a' sorsa a' szegény embernek, nem lévén dolgozni valója, holott azomban alkalmasint drága az eleség.“

2.) Helvétziaiak.

A' le-tett 3. Direktorok közzül La Harpe volt az, a' ki, Ochsal egygyütt, leg elsőben tüzelte vólt fel az akkori Fr. Hatalmasokat, a' maga Hazája ellen, 's fegyveres erőt kért tőlök, és minden eszközoket el-követett a' Revolúzió-nak elő-segítésére. Most mind a' ketten meg-vagynak buktatva, a' magok tulajdon Követőik által.

Basílea Városa, a' hozzá tartozó Kerülettel egygyütt, első volt a' Frantziákhoz való állásban. Eleinten meg is kíméllették volt azt a' Frantziák: de bezzeg a' frantzia bánás módja szerént, ő reá is rá került a' sor: mert minek, utánna kész pénzü 1,600,000 lívert voltak rajta, 's még ezen kívül igen sok naturálékat: most újra 2650 mázsa búzát; 650 mázsa rozst, és 300 ökröt kívánnak tőle.

Zürchből Jan. 10-dikén: — „Fr. Vezér Moreau meg-látogatta itt Lavatert, és soká beszéllgetett vele.“

3. Angliaiak.

A' Londonból egyenesen érkezett leg újabb Tudósítások is bizonyítják már annak igazságát, a' miről írtuk a' múlt postán, hogy az a' Párisi Consularis Újság (a' Moniteur) közlött, melly Londoni Újságokból: hogy t. i. a' Fr. Consulok meg-kínálták légyen Békességgel Angliát; és hogy ezen ajánlás eránt, nagy ministériális gyűlés is tartatott Londonban, Jan. 4-dikén. Maga a' Londoni Udvari Újság közlöt is Jan. 7-dikén azt a' Levelet, mellyet Bonaparte Déc. 26-dikán útasított egyenesen az Angliai Királyhoz, meg-hagyván a' Kurírnak, hogy tulajdon maga adja azt által személy szerént a' nevezett Felségnek. Jan. 3-dikán érkezett ezen Fr. Kurír Doverbe, és ő minden módon rajta volt, hogy telyesítesse Bonapartenak a' levél-adás eránt való parantsolatját: de nem nyervén arra engedelmet, által adta a' Levelet, melly velia

papirosra vólt írva, 's a' Respublika' jeleivel fel vólt tzi-frázva, a' Fő Harmintzadosnak, ki azt Jan. 4-dikén a' Ministériomhoz vitte, a' midőn mindjárt Státus-tanáts tartatott, 's más nap Minister Grenville, által adta a' Kur'rnak a' vá-laszt, melly a' Külső dolgokra ügyelő Minister-hez vólt útasítva, 's Grenville' neve vólt alája írva.

A' Bonaparte Levelének e' vólt az értelme: Franczia Respublika — Nép' felsősége.

Szabadság — Egyenlőség.

Bonaparte, a' Respublika' első Consula, Ő Felségéhez Nagy-Britan-niának és Irlandiának Királlyához.

Pári'sban Nivôs 5-dikén, 8-dik eszt.

A' Franczia Nemzet' kívánságára fel-vál-lalván a' Respublika' első tiztségét, illendőnek ítélem, hogy a' midőn hozzá kezdek hívatalom-hoz, egyenesen tudósítsam arról Felségedet.

Annak a' hadnak, melly már 8 esztendő-k-től fogva pufztította a' Világ' négy részzeit, örök-kévalónak kell e' lenni? Nintsenek e' semmi eszközök, mellyek által meg-készülhessen az egygyesség? Európának két meg-világosodttabb Nemzeti, mellyek, nagyobb erővel 's hatalom-mal bírnak, mint sem a' mennyi az ő bátorsá-gokra 's magokuraságának fenn-tartására meg-kívántatik, fel-áldozhatják e' egy haszonta-lan nagyság' képzelésének, a' szerentsés keres-keedésből, a' belső boldogító tsendességből, és a' Háznépek virágzásából áradó hasznokat? Hogy nem érzik, hogy a' Békesség, ezint oly ditsős-

séges, a' milyen szükséges? Ezen érzésektől lehetetlen hogy üres legyen a' Felséged szíve, a' ki egy szabad Nemzeten országol, és egyedül olly czéllal, hogy boldoggá tegye azt. Felséged nem fog ezen nyilatkoztatásban látni egyebet, azon szíves kívánságnál, mellyel, hathatósan óhajtók én a' közönséges békessegnek helyre-állításában részt venni, az én kész, egyenes szívű, és semmi ollyatén formákhoz nem kötött magam alkalmaztatása által, mellyek, szükségsek talám, a' gyenge Státusok' függésének palástolására; de az erős Státusoknál nem egyébre valók, hanem hogy azok által egymást megtsalhassák.

Fr. Ország és Anglia, soká vesztegethetik még a' magok erejeket, minden Nemzeteknek szerentsétlenségére, míg egyszerre későn mindketten elfogyasztják magokat; de mérem mondani, hogy minden pallérozott Nemzetek sorsa nyér, egy olly hadnak végződése által, melly, elborította az egész Világot, Felségednek,
Bonaparté.

Anglus Minister Grenville, következő értelmű Levelet útasított a' Fr. Kurir által Párisba, az ott lévő Külső dolgokra ügyelő Ministerhez.

Dowing Street Jan. 5-dikén 1800.

Uram! Én vettem, 's Ő Felségének elibe is terjesztettem azon két Leveleket, mellyeket az Úr küldött által hozzám; Ő Felsége, nem látván okot reá, miért kellene, a' külső Státu-

sokkal való értekezésnek, Európában már olly régtől fogva fenn álló formáitól el távozni: parantsolta énnékem, hogy nevében küldjem által az Úrnak, a' hivatalbéli válaft, mellyet ime küldök is ide rekesztve.

Nagy betsülettel maradok az Úrnak, alázatos
szolgája Gvenville.

A' Királyi felelet hoszfzabb, hogy sem annak értelmét, maga egészsz valóságában közölhetnénk itten: közöljük tehát most tsupán a' summáját, melly is ide megy ki:

Ő Felsége, nem haszontalan ditsőség' keresésből kezdett hadat; hanem abból a' szükség kötelességből, a' mellyel tartozik az Alattvalóknak jussaikat és boldogságjokat minden meg támadás ellen védelmezni. Ő Felsége szívesen akar egy olly Békességnek helyre állításában hathatós eszköz és társ lenni, a' melly által, mind az Alattvalói, mind a' Frigyesei, bátorságos állapotba helyheztedjenek jövődjére, minden további háborgatásai ellen egy olly veszedelmes képzelődésnek, a' melynek szomorú áldozatjává lett maga Fr. Ország, a' két Belgiommal, a' Helvétziai Kántonokkal (Ő Felsége' régi barátjaival és frigyeseivel), a' Német Birodalommal 's (a' már most meg-szabadított) Olasz Országgal egyetemben. Olly bátorságnak leg bizonyosabb és állandóbb fundamentoma lehetne ugyan, annak az örökös Királyi igazgatás' módjának vízfza állíttatása; melly, annyi Századoktól fogva szerentsésítette belőlről Fr. Országot, 's betsültette kívülről: mindazáltal Ő Felsége, tel-

lyességgel nem akar regulákat szabni a' Frantzia Nemzetnek, a' mellyek szerént igazgattassa ez magát jövendőben; hanem Ő Felsége egyedül a' maga Alattvalóinak és Frigyeseinek bátorságáról lévén szorgalmatos, jelenti, hogy mi-helyt ezen bátorságnak meg-nyerésére alkalmas eszközül szolgálhat a' közönséges Békességekötés: nagy örömmel rá leszfz arra Ő Felsége is: de illyen Békességekötés eránt, telyességgel nem nyújthat még nyomos bizodalmat, egy minden meg-határozás nélkül való békességes ajánlása a' mostani Fr. Kormányfzéknek, úgy-mint a' melynek se' a' maga jövendőbeli változhatatlan alkalmaztatása, se' a' tartossága felől, semmi bizonyost nem lehet okosan reményleni.

4. Frantzia-Országok.

Hogy a' Királyt kívánó Lakosoknak (Suá-noknak) segítségére, Anglusok és Oroszok érkeztek, tengeren által, a' frantzia földre: eddig is rebesgették már ezt némelly frantzia Levelek: már most pedig bizonyosnak írják Pári'sból Jan. 17-dikén, úgy-mint a' hová, mind Nantesből, mind pedig Kis Britannia' alsó részének Redon nevű Városából hiteles Tudósítások érkeztek a' dolog felől. A' ki-fzállás lett Vilaine nevezetű víznek tengerbe való szakadásánál, a' honnét 8 órányira esik Redon. A' Nantesi Tudósítások, 50-re határozzák a' nevezett víz torkolat-jához érkezett szállító-hajók számát. A' Redoni Levél szerént, melly Jan. 8-dikán költ, 3 ezer

Republikánus Katonákat, Roche-Sauveuri tanyá-
jokon bé-kerítették a' Suánok.

Az a' szándékjok a' Consuloknak, mely-
ről írtuk a' múlt postán, hogy lármás Üléseket
okozott az a' Tribunátusban, Jan. 5-dik 's 6-dik
napjain, következő értelmű feltételekből állott,
úgy mint :

„A' Consulok, minekutánna meg-határoz-
ták valamelly fel-állítandó Törvénynek a' for-
máját: küldik azt Deputátusaik (Követeik) által
a' Törvényhozó-Tanátsához. A' Consulok ren-
delik ki a' napot, mellyen az által küldött pro-
jektumot vagy Törvény-formát, a' Tribunátus
meg-hánnya vesse az előtt, minekelötte való-
ságos Törvényé által változtatódnék az, a'
tulajdonképpen úgy nevezett Törvényhozó-gyü-
lés által, melly háromszáz Tagokból áll, kik-
nek nem kötelességjek vi'sgálni a' Consulok ál-
tal fel-tett Törvény-formát; hanem tsak vök-
solni az eránt. Háromszor íratják le a' Consu-
lok az általok meg határozott Törvény-formát,
melly le-írtt 3 mássai végzésseknek, minekután-
na által-adódtak a' Törvényhozó-gyűlésnek: ez,
egygyet azokból meg tart magának; mást, egy
arról szöllő bizonyság-írás mellett, hogy vette
a' Törvény-formát, vizsfa-ád a' Consuláris Kül-
dötteknek; harmadikat pedig által küld a' száz
Tagokból álló Tribunátusnak, melly tartozik
meg-hányini vetni, ha valyon bé lehet e' venni
helyes okokon a' Consulok által sürgetett Tör-
vényt. Mennyi idő alatt tartozzék a' Tribuná-
tus meg-tenni az illetén vi'sgálást; azt a' Con-

sulok határozzák meg. Ha a' meg-határozott időnél hosszabbat kívánna a' Tribunátus: tartozik közleni ebbéli kívánságát a' Törvényhozó-tanátsal: és ez, minekutánna meg-hallotta volna azon kívánság eránt a' Consuláris Követeket: akkor végezhet a' Tribunát kívánságának telyesítődése, vagy nem telyesítődhetése eránt. Ha nem engedődött több idő a' Tribunátusnak: azon esetben, tartozik újra hozzá fogni tüstént a' tanátskozáshoz. Ha a' rendeltt idő alatt ki nem nyilatkoztatja a' Tribunátus, mitsoda értelemben vagyon az eleibe terjesztett Törvény-forma eránt: ezen tselekedete, helybe-hagyás gyanánt vevődik. Minekelötte a' Törvényhozó-gyűlés, a' Tribunátus által már meg-hányt vetett Törvény-formának valóságos Törvénné való által-változtatása végett, voksoláshoz kezdene: tartozik még leg alább egyszer meg-hallani a' Consuláris Orátorokat; a' kik, ezen említett voksolásnak elhalasztatását kívánhatják, 's nem lehet meg-vetni kívánságjokat.

Ezen Consuláris feltételeket, mellyeknek az első Consul neve vólt alájok írva, Jan. 2-dikán, három Státus-Tanátsosok vittek által a' Törvényhozó-Tanátsnak. Jan. 3-dikán által-küldötte azokat a' Törvényhozó-tanáts, a' Tribunátusnak, melly, Jan. 4-dikén fel-olvastatván azokat: Gary (de Toulouse) nevű Tag, következendő értelmét nyilatkoztatta mindjárt erántok: Illetlenség — úgymond — illy módon közleni valamelly Törvény-formát a' Tribunátussal. Mi az oka, hogy a' Consuláris Orátorok, a' Törvényhozó-gyűléshez

mennek, 's ott olvassák fel azon Törvénynek a' formáját, a' melyet minékünk kell meg-hánynunk vetnünk? Mi az oka, hogy már tsak akkor adja a' Consuláris Kormányfőnek tundtunkra, mitso-da fundamentomon és célból akarja ő ezt vagy amazt; midőn el végeztük vi'sgáló tanátskozá-sinkat. Ebből a' következik: hogy nem tudván mi az ő szándékjának okait, telyes erőnkkel fogjuk azt ellenzeni, 's nem ellenzettük volna, ha az okai fel lettek volna fedezve előttünk." — Intette továbbá Gary a' Tribunátust, a' Törvényhozó-gyűlést, és a' Fenntartó-Tanátsot, hogy a' nép java legyen mindenkori fő tárgya az ő gondoskodásoknak; intette a' Kormányfőket is, hogy igyekezzen barátságos és egye-nes szívű maga alkalmaztatása által, a' már régen óhajtott egygyességet helyre állítani és fenn tartani, maga és azon Tanácsok között, melyeket, a' Törvényhozásra nézve, részfizerént vi'sgáló, részfizerént voksok által meg-határozó hatalommal ruházott fel az új Constitutio.

Garynak ezen Beszédét, egy Kommisszió-nak adta által a' Tribunátus, bővebb meg-fon-tolás végett, a' Consulok' feltételeikkel egygyütt.

Más nap, t. i. Jan. 5-dikén, az említett Kommisszió' nevében, Mathieu javasolta a' Tri-bunátusnak, hogy álljon reá a' Consuláris felté-telekre. Duchesne nevű Tag ellenben azt ítélte, hogy nem hagyhatja azokat helybe a' Tribuná-tus, úgymint a' mellyeknél fogva, semmi egye-nes közösülés nem lenne a' Consuláris Kormány-főnek és a' Tribunátus között. — Chauvelin igye-

kezelt meg-mutogatni, hogy tellyességgel nem ellenkeznek azok, a' Tribunátus törvényes kötelességeivel. — Benjamin Constant, ki nek némelly észrevételeit már a' múlt postán is említettük, fájlalta, hogy éppen akkor, midőn a' Tribunátusról olly rágalmozó hír kerekedett, mintha ez a' Consulok ellen akarna dolgozni: mintegy magok láttatnak a' Consulok hitelt ferezni ezen hírnek, olly Törvény-formát terjesztvén a' Tribunátus eleibe, a' melyet ez, el nem fogadhat. Fel-szedte annakutánna B. Constant, rendre minden tikkelyeit a' Törvény-formának, 's azt ítélte felölök, hogy ha azok meg-állanak: úgy a' Tribunátus nem lesz egyéb, egy nevetséges intézetnél: mert, mitsoda egyarányúság lenne, úgymond, a' Kormányfő (Consulok) és a' Tribunátus Orátorinak vetélkedéseik között? Végre kívánta B. C. hogy ha tsak ugyan nem akarja a' Tribunátus egészben vissza vetni a' Kormányfőnek szóban forgó projektumát: küldje vissza mindazáltal, olly kérés mellett, hogy tegyen abban némelly változtatásokat a' Kormányfő, mellyek szükségesek a' végre, hogy a' Tribunátus, bátorságos birtokában maradjon, az ötet illető részeiben a' törvényhozó hatalomnak. — A' Tribunátus azt végezte a' B. Constantin befzédje eránt, hogy ki kell azt nyomtattatni, és a' további tanátskozást el kell más napra halasztani, melly végzés miatt nem nyilatkoztathatta vala már ki Jan. 5-dikén Riouffe nevű Tag, a' maga vélekedését.

A' más napi (Jan. 6-dikai) Ülésben tehát mindjárt meg-szóllalt Riouffe, 's leg elsőben is panaszosan említette, hogy némelly Tagok gyanakodni láttatnak a' Kormányfőkre: magáról ellenben azt vallotta, hogy ő mind a' Consulokhoz, mind a' Törvényhozó-tanátszhoz tökéletes bizodalommal viseltetik. Ezen bizodalmanak az okait is elő akarta számlálni: nagynak, kegyelmesnek, 's igaznak kiáltván ki Bonapartet; de alig kezdett belé ezen három tulajdonságoknak meg-mutogatásába: mindjárt sok Tagok kiáltottak rá egyfzerre: „El mégy a' Kérdéstől.“ — Riouffe azomban megént meg-szóllalt: „Kívánván, hadd befzélhessen Bonapartenek ditséretére.“ — „A' dologról kell befzélalni“ kiáltottak mindenfelől. — Egy Tag, szükségtelennek állította, hogy ditsértessék Bonaparte a' Tribunátusban; minthogy senki is ott ötet gyalázattal nem illette 's nem is illethette. — Riouffe tsak nem nyughatott: „En, úgymond, soha félbe nem szakasztatom egy Tifzti-társammal is a' szavát, a' ki Bonapartet fogja ditsérni.“ — Fel-kiáltott egy Tag: „Házzontalan befzéd az! — Riouffe: Tegnap Benjamin Constant, sértő kifejezésekkel érdeklette a' Kormányfőket. — Ezen szavaira Riouffénak, nagy bszfzankodást nyilatkoztató zúgás lett; melynek szűnésével, Desmeuniers javaslására elvégezte a' Tribunátus, hogy azontúl egy Orátor is különös Személyekről ne befzéljen. — Riouffe

meg-ígérte, hogy már egyenessen a' dologról fog szólni; azomban annyira furdálta az oldalát a' Bonaparte-ditsérete, hogy ismét abba kapott: melyet nem szenvedhetvén sok Tagok, nagy lármával kiáltották, hogy el kell halgattatni Riouffe-t. Ő mindazáltal még is szólott egyszer mellékesen: „Nem hittem volna, úgymond, hogy a' Nép Tisztviselőinek ditséréseért meg-haragudhassanak rám. Ekkor még nagyobb lármával le-torkolták Riouffet, 's végre az Elölülő is emlékeztette őtet az új végzésre, 's annak kötelező erejéhez képest, kérte is az el-halgatásra. Meg kellett e' szerént Riouffenak fojtani magában a' nagy ditsérő kívánságot, 's rövideden csak az okokat mondta el, melyekre nézve ő helybe hagygya a' Consularis feltételeket. Szóllottak még továbbá ezek mellett 3 Tagok, a' midőn végit szakasztotta a' Tribunátus a' tanátskozásnak, és Chabot-Latour nevű Tagnak javaslása szerént voksra botsátódván a' meg-fontolt Törvény-formája, 54 helybehagyói találtattak annak, 's 26 ellenzői.

A' Rajna' bal meljéken fekvő részeitől a' Német Birodalomnak, tizenötödfél millió lívert kívánnak a' Frantziák, a' Reşpublikának (az ő számlálások szerént) most folyó nyóltzadik esztendejére.

Valamennyi neutrális hajók le-tartóztatva voltak a' Fr. Kikötőhelyekben; most mind azokat fel-szabadították ezen kényszerítő parantsolatja álól az előbbeni Kormányshéknak a' Consulok.